



 ZAMRAŻARKI
instrukcja obsługi



INSTRUKCJA OBSŁUGI ZAMRAŻAREK SKRZYNIOWYCH PRZESZKLONEJ

**Szanowny Użytkowniku! Przed użyciem prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi do zamrażarek skrzyniowych ,
zapewni to długą i sprawną pracę urządzenia!**

SPIS TREŚCI

1. Informacje ogólne	4	4.6. Tryb pracy sterownika elektronicznego «Dixell»	24
2. Dane techniczne	5	4.6.1. Wyświetlacz	24
3. Transporta, instalacja oraz uruchomienie	20	4.6.2. Sprawdzanie ustawionej temperatury	25
3.1. Sposób transportu	20	4.6.3. Zmiana temperatury	25
3.2. Przechowywanie	20	4.6.4. Ręczne załączenie procesu rozmrażania	25
3.3. Wymagania dotyczące miejsca eksploatacji	20	4.6.5. Lista alarmów	25
3.4. Instalacja urządzenia	20	4.7. Rozmrażanie	25
3.5. Przygotowanie do eksploatacji	20	5. Konserwacja	26
4. Eksploatacja	21	6. Wymiana szyby i montaż nadbudowy szklanej	26
4.1. Warunki eksploatacji	21	6.1. Wymiana szyby do modeli M/N200-600P, M/N200-600S, M/N300-400SH, M/N800 S/W/D	26
4.2. Tryb działania termostatu elektromechanicznego w zamrażarkach skrzyniowych przeszklonych	21	6.2. Wymiana szyby do modeli M/N200-600SF	29
4.3. Tryb działania termostatu elektromechanicznego w zamrażarkach skrzyniowych z pokrywą	22	6.3. Wymiana szyby do modeli M100Q, M300Q, M400Q, M600Q, M12Q, M18Q	30
4.4. Tryb pracy sterownika elektronicznego „CAREL”	22	6.4. Montaż nadbudowy szklanej	32
4.4.1. Sygnały świetlne na wyświetlaczu sterownika elektronicznego	22	6.5. Montaż plafonu reklamowego	33
4.4.2. Ustawienia temperatury	23	6.5.1. Montaż plafonu reklamowego M100V, M200V	33
4.4.3. Dodatkowe odszranianie	23	6.5.2. Montaż plafonu reklamowego M000SF, M000S. M000P, M000SH	33
4.4.4. Sygnały ostrzegawcze	23	7. Identyfikacja i usuwanie nieprawidłowości w działaniu	34
4.5. Tryb pracy sterownika elektronicznego „EVC0”	23	8. Utylizacja	35
4.5.1. Sygnały świetlne na wyświetlaczu sterownika elektronicznego	23		
4.5.2. Ustawienia temperatury	24		
4.5.3. Sygnały ostrzegawcze	24		

Szanowny Użytkowniku! W przypadku zakupu urządzenia, które napełnione czynnikiem chłodniczym R290, prosimy najpierw uważnie zapoznać się z zastrzeżeniami przed rozpoczęciem eksploatacji tego produktu.

Specjalne wskazówki ostrzegawcze dla urządzeń z czynnikiem chłodniczym R290

Fluorowane gazy cieplarniane znajdują się w hermetycznie zamkniętym układzie. Prace przy układzie chłodniczym i elektrycznym mogą być przeprowadzone wyłącznie przez upoważnionych serwisantów producenta. W przypadku nieprzestrzegania tej zasady wygasają wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji.

- To urządzenie zawiera łatwopalny i wybuchowy czynnik chłodniczy propan R290!
- Należy zachować minimalną odległość 10 cm od ścian urządzenia do ścian i otaczających obiektów. W żadnym wypadku nie zakłócać cyrkulacji powietrza dla urządzeń z palnym czynnikiem chłodniczym!
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych znajdujących się w obudowie urządzenia.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Prace przy układzie chłodniczym powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów (specjalistów przeszkolonych w zakresie obsługi palnych czynników chłodniczych).
- Otwarcie obiegu czynnika chłodniczego i jego wypompowanie jest dozwolone tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach lub na zewnątrz. Należy upewnić się aby podczas tych czynności w pobliżu urządzenia nie znajdowały się niepowołane osoby.
- Prawidłowa utylizacja czynnika chłodniczego propan R290 tylko przez autoryzowane firmy, zajmujące się utylizacją w odpowiednim zakresie, z zachowaniem wszystkich przepisów bezpieczeństwa!

OSTRZEŻENIE!

- Nie dopuścić do uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego.
- Nie używać żadnych mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania, ani innych, niż zalecane przez producenta.
- Zabrania się instalowania w komorze magazynowej urządzeń elektrycznych nieprzewidzianych przez producenta.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznej i charakterystyki urządzenia bez uprzedniego powiadomienia klienta, co nie wpływa na jego funkcjonalność. Ilustracje, zdjęcia, obrazy urządzenia mogą różnić się od rzeczywistego modelu.

1. INFORMACJE OGÓLNE

Zamrażarki skrzyniowe przeszklone TM JUKA to profesjonalne urządzenia mroźnicze/chłodnicze przeznaczone do prezentacji, sprzedaży i przechowywania żywności.

Zamrażarki skrzyniowe przeszklone znalazły powszechne zastosowanie w sklepach spożywczych, supermarketach, kawiarniach, barach, zakładach gastronomicznych itp.

Zamrażarki skrzyniowe TM JUKA są produkowane zgodnie z najnowocześniejszymi technologiami i spełniają normy IES 60335-2-89, IES 60335-1, IES 61000-6-3, IES 61000-6-1.

Fluorowane gazy cieplarniane znajdują się w hermetycznie zamkniętym układzie.

Urządzenie może być wypełnione czynnikiem chłodniczym R290 (GWP 3), lub R452a (GWP 2140). Skład czynnika chłodniczego R290 - C₃H₈. Skład czynnika chłodniczego R452a - CHF₂CF₃+CH₂F₂+C₃H₂F₄.

2. DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	M100V			M200V			N100V	N200V
Wymiary: wysokość	mm	929			929			929	929
długość		596			806			596	806
szerokość		661			661			661	661
Pojemność: ogólna	dm ³	158			240			158	240
użytkowa		107			170			107	170
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg	44			50			44	50
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R290	R290
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,12	0,06	0,06	0,14	0,070	0,070	0,08	0,085
Ekwiwalent CO2	t	0,26	0,00	0,00	0,30	0,00	0,00	0,00	0,00
Prąd znamionowy	A	1,2	1,0	0,6	1,2	1,1	0,6	0,8	0,8
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)	kW\24h	1,8	1,1	1,05	1,95	1,6	1,3	1,05	1,1
Klasa klimatyczna		7						7	
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +35						+16 ÷ +35	
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-14 ÷ -23						-5 ÷ +5	
Zasilanie	V/Hz	220-240/50						220-240/50	
Regulacja temperatury	-	elektromechaniczna						sterownik elektroniczny	
Wypożażenie: kosz	szt	2			3			2	3
kółka		4			4			4	4
zamek		-			-			-	-
Max obciążenie 1 sekcji kosza	kg	10			10			10	10

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	M200P			M300P			M400P		
Wymiary: wysokość	mm	924			924			924		
długość		806			1016			1216		
szerokość		661			661			661		
Pojemność: ogólna	dm ³	253			342			426		
użytkowa		210			286			358		
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg	52			63			73		
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,14	0,070	0,070	0,15	0,070	0,070	0,16	0,075	0,075
Ekwiwalent CO2	t	0,30	0,00	0,00	0,32	0,00	0,00	0,34	0,00	0,00
Prąd znamionowy	A	1,2	1,1	0,6	1,5	1,3	0,6	1,6	1,5	0,8
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)	kW\24h	1,9	1,7	1,1	2,5	2,1	1,45	3,1	2,6	1,85
Klasa klimatyczna		7								
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +35								
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-14 ÷ -23								
Zasilanie	V/Hz	220-240/50								
Regulacja temperatury	-	elektromechaniczna								
Wypożyczenie: koszt	szt	3			4			5		
kółka		4			4			4		
zamek		+			+			+		
Max obciążenie 1 sekcji kosza	kg	10			10			10		

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	M500P			M600P			M400G		M300S+ (-35)	M300SH (-35)
Wymiary: wysokość	mm	924			924			951		940	928
długość		1436			1656			1216		1016	1016
szerokość		661			661			735		661	721
Pojemność: ogólna	dm ³	518			611			420		333	340
użytkowa		437			515			318		252	254
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg	81			89			75		54	58
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R452a	R452a
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,22	0,075	0,075	0,2	0,08	0,08	0,16	0,075	0,140	0,140
Ekwiwalent CO2	t	0,47	0,00	0,00	0,43	0,00	0,00	0,34	0,00	0,30	0,30
Prąd znamionowy	A	1,8	1,6	0,9	2,0	1,7	1,0	1,6	1,5	2,8	2,8
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)	kW\24h	4,0	3,3	2,55	4,3	3,8	2,8	3,1	2,6	5,6	5,5
Klasa klimatyczna		7								3	3
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +35								+16 ÷ +25	+16 ÷ +25
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-14 ÷ -23								-23 ÷ -35	-23 ÷ -35
Zasilanie	V/Hz	220-240/50									
Regulacja temperatury	-	elektromechaniczna								sterownik elektroniczny	sterownik elektroniczny
Wypożyczenie: kosz	szt	6			7			5		4	4
kółka		4			5			4		4	4
zamek		+			+			-		1	1
Max obciążenie 1 sekcji kosza	kg	10			10			10		10	10

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	M200S			M300S				M400S			M500S			M600S		
Wymiary: wysokość	mm	940			940				940			940			940		
długość		806			1016				1216			1436			1656		
szerokość		661			661				661			661			661		
Pojemność: ogólna	dm³	247			333				416			506			597		
użytkowa		185			252				316			387			458		
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg	51			54				60			72			82		
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,14	0,070	0,070	0,15	0,070	0,070	0,140	0,16	0,075	0,075	0,22	0,075	0,075	0,2	0,08	0,08
Ekwiwalent CO2	t	0,30	0,00	0,00	0,32	0,00	0,00	0,30	0,34	0,00	0,00	0,47	0,00	0,00	0,43	0,00	0,00
Prąd znamionowy	A	1,2	1,1	0,6	1,5	1,3	0,6	2,8	1,6	1,5	0,8	2,0	1,6	0,9	2,0	1,7	1,0
Zużycie elektroenergii (przy 25°C)	kW\24h	1,9	1,7	1,2	2,5	2,1	1,54	5,6	3,1	2,6	1,95	4,0	3,3	2,65	4,3	3,8	2,9
Klasa klimatyczna		7						3	7								
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +35						+16 ÷ +25	+16 ÷ +35								
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-14 ÷ -23						-23 ÷ -35	-14 ÷ -23								
Zasilanie	V/Hz	220-240/50															
Regulacja temperatury	-	elektromechaniczna															
Wyposażenie: kosz	szt	3			4				5			6			7		
kółka		4			4				4			4			5		
zamek		+			+				+			+			+		
Max obciążenie 1 sekcji kosza	kg	10			10				10			10			10		

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	N200S	N300S	N400S	N500S	N600S
Wymiary: wysokość	mm	940	940	940	940	940
długość		806	1016	1216	1436	1656
szerokość		661	661	661	661	661
Pojemność: ogólna	dm ³	247	333	416	506	597
użytkowa		185	252	316	387	458
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg	51	54	60	72	82
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R290	R290	R290	R290	R290
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,085	0,088	0,09	0,11	0,11
Ekwiwalent CO2	t	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Prąd znamionowy	A	0,8	0,9	1,1	1,2	1,25
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)	kW\24h	1,15	1,4	1,7	1,9	2,3
Klasa klimatyczna		7				
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +35				
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-5 ÷ +5				
Zasilanie	V/Hz	220-240/50				
Regulacja temperatury	-	sterownik elektroniczny				
Wypożyczenie: kosz	szt	3	4	5	6	7
kółka		4	4	4	4	5
zamek		+	+	+	+	+
Max obciążenie 1 sekcji kosza	kg	10	10	10	10	10

Parametry techniczne		Jednostka pomiaru.	M300SH		M400SH		M200SF		
Wymiary:	wysokość	mm	928		928		916		
	długość		1016		1216		808		
	szerokość		721		721		667		
Pojemność:	ogólna	dm ³	340		427		238		
	użytkowa		254		321		174		
Masa zamrażarki skrzyniowej		kg	58		64		51		
Rodzaj czynnika chłodniczego		-	R452a	R290	R452a	R290	R452a	R290	R290*
Ilość czynnika chłodniczego		kg	0,15	0,070	0,16	0,075	0,14	0,070	0,070
Ekwiwalent CO2		t	0,32	0,00	0,34	0,00	0,30	0,00	0,00
Prąd znamionowy		A	1,5	1,3	1,6	1,5	1,2	1,1	0,6
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)		kW\24h	2,3	2,0	2,9	2,4	1,9	1,7	1,2
Klasa klimatyczna			7						
Temperatura otoczenia		°C	+16 ÷ +35						
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej		°C	-14 ÷ -23						
Zasilanie		V/Hz	220-240/50						
Regulacja temperatury		-	elektromechaniczna						
Wypożażenie:	kosz	szt	4		5		3		
	kółka		4		4		4		
	zamek		+		+		+		
Max obciążenie 1 sekcji kosza		kg	10		10		10		

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	M300SF			M400SF			M500SF			M600SF			M700SF	M800SF
Wymiary:	wysokość	916			916			916			916			916	930
	długość	1018			1218			1438			1658			1908	1909
	szerokość	667			667			667			667			667	812
Pojemność:	ogólna	322			402			490			578			678	855
	użytkowa	238			299			366			433			509	603
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg	54			61			72			82			93	103
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R290	R290
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,15	0,070	0,070	0,16	0,075	0,075	0,22	0,075	0,075	0,24	0,08	0,08	0,085	0,080
Ekwiwalent CO2	t	0,32	0,00	0,00	0,34	0,00	0,00	0,47	0,00	0,00	0,51	0,00	0,00	0,00	0,00
Prąd znamionowy	A	1,5	1,3	0,6	1,6	1,5	0,8	2,0	1,6	0,9	2,0	1,7	1,0	3,9	4,0
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)	kW\24h	2,5	2,1	1,54	3,1	2,6	1,95	4,0	3,3	2,65	4,3	3,8	2,9	4,6	5,9
Klasa klimatyczna		7													
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +35													
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-14 ÷ -23													
Zasilanie	V/Hz	220-240/50													
Regulacja temperatury	-	elektromechaniczna													sterownik elektroniczny
Wypożyczenie:	kosz	4			5			6			7			8	6
	kółka	4			4			4			5			5	5
	zamek	+			+			+			+			+	+
Max obciążenie 1 sekcji kosza	kg	10			10			10			10			10	15

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	M100Z	M200Z			M300Z			M400Z			M500Z			M600Z			
Wymiary:	wysokość	mm	910	910			910			910			910			910		
	długość		692	806			1016			1216			1436			1656		
	szerokość		692	740			740			740			740			740		
Pojemność:	ogólna	dm³	207	241			326			406			495			584		
	użytkowa		193	210			286			358			437			515		
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg	48	52			58			65			73			81			
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R290	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,08	0,14	0,070	0,070	0,15	0,070	0,070	0,16	0,075	0,075	0,22	0,075	0,075	0,2	0,08	0,08	
Ekwiwalent CO2	t	0,00	0,30	0,00	0,00	0,32	0,00	0,00	0,34	0,00	0,00	0,47	0,00	0,00	0,43	0,00	0,00	
Prąd znamionowy	A	1,9	1,1	1,0	0,5	1,3	1,2	0,6	1,5	1,3	0,7	1,7	1,5	0,9	1,8	1,7	0,95	
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)	kW\24h	3,9	1,5	1,25	1,0	1,8	1,5	1,0	2,0	1,7	1,55	2,4	2,1	2,0	2,8	2,4	2,2	
Klasa klimatyczna		7																
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +35																
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-28 ÷ -40	-14 ÷ -23															
Zasilanie	V/Hz	220-240/50																
Regulacja temperatury	-	sterownik elektroniczny	elektromechaniczna															
Wypożalenie: kosz	szt	-	1			1			1			1			1			
nóżki		4	4			4			4			4			5			
zamek		1	+			+			+			+			+			
Max obciążenie 1 sekcji kosza	kg	-	10			10			10			10			10			

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne		Jednostka pomiaru.	N200Z		N300Z		N400Z		N500Z		N600Z	
Wymiary:	wysokość	мм	910		910		910		910		910	
	długość		806		1016		1216		1436		1656	
	szerokość		740		740		740		740		740	
Pojemność:	ogólna	дм³	241		326		406		495		584	
	użytkowa		210		286		358		437		515	
Masa zamrażarki skrzyniowej		кг	52		58		65		73		81	
Rodzaj czynnika chłodniczego		-	R290	R290*	R290	R290*	R290	R290*	R290	R290*	R290	R290*
Ilość czynnika chłodniczego		кг	0,085	0,085	0,088	0,088	0,09	0,09	0,105	0,105	0,11	0,11
Ekwiwalent CO2		т	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Prąd znamionowy		А	0,8	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9	1,1	1,1	1,1	1,1
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)		кВт\24г	0,8	0,7	0,9	0,8	1	0,9	1,2	1,1	1,3	1,2
Klasa klimatyczna			7									
Temperatura otoczenia		°C	+16 ÷ +35									
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej		°C	-5 ÷ +5									
Zasilanie		В/Гц	220-240/50									
Regulacja temperatury		-	sterownik elektroniczny									
Wypożażenie:	kosz	шт.	1		1		1		1		1	
	nóżki		4		4		4		4		5	
	zamek		+		+		+		+		+	
Max obciążenie 1 sekcji kosza		кг	10		10		10		10		10	

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	M800Z		M800S		M800D		M800W	
Wymiary: wysokość	mm	905		970		970		970	
długość		1906		1906		1906		1906	
szerokość		890		806		806		806	
Pojemność: ogólna	dm ³	786		822		815		822	
użytkowa		698		629		629		629	
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg	105		115		115		115	
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R452a	R290	R452a	R290	R452a	R290	R452a	R290
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,24	0,095	0,24	0,095	0,24	0,095	0,24	0,095
Ekwiwalent CO2	t	0,51	0,00	0,51	0,00	0,51	0,00	0,51	0,00
Prąd znamionowy	A	2,7	2,4	3,0	2,6	3,0	2,6	3,0	2,6
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)	kW\24h	3,5	3	4,8	4,1	4,8	4,1	4,8	4,1
Klasa klimatyczna		4							
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +30							
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-14 ÷ -23							
Zasilanie	V/Hz	220-240/50							
Regulacja temperatury	-	sterownik elektroniczny							
Wypożyczenie: koszt	szt	1		6		6		6	
nóżki/ kółka		6		5		5		5	
zamek		+		+		+		+	
Max obciążenie 1 sekcji kosza	kg	13		13		13		13	

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	N800S	N800D	N800W
Wymiary: wysokość	mm	970	970	970
długość		1906	1906	1906
szerokość		806	806	806
Pojemność: ogólna	dm ³	822	815	822
użytkowa		629	629	629
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg	115	115	115
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R290	R290	R290
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,125	0,125	0,125
Ekwiwalent CO2	t	0,00	0,00	0,00
Prąd znamionowy	A	1,3	1,3	1,3
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)	kW\24h	3,0	3,0	3,0
Klasa klimatyczna		4		
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +30		
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-5 ÷ +5		
Zasilanie	V/Hz	220-240/50		
Regulacja temperatury	-	sterownik elektroniczny		
Wyposażenie: kosz	szt	6	6	6
nóżki/ kółka		5	5	5
zamek		+	+	+
Max obciążenie 1 sekcji kosza	kg	13	13	13

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	M1000Z		M1000V		M1000S (dwie zamrażarki -14...-23)			M1000S (dwie zamrażarki +5..-5)	M1000S (jedna zamrażarka -14...-23, jedna zamrażarka +5..-5)	
Wymiary:	wysokość	mm	905	982	1014						
	długość		2001	2001	2001						
	szerokość		1080	1001	1001						
Pojemność:	ogólna	dm³	1121	1104	1062						
	użytkowa		923	774	764						
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg		140	145	140						
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R452a	R290	R452a	R290	R452a	R290	R290*	R290*	R290	
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,33	0,15	0,33	0,15	0,16/0,16	0,075/0,075	0,075/0,075	0,09/0,09	0,09/0,075	
Ekwiwalent CO2	t	0,71	0,00	0,71	0,00	0,34/0,34	0,00/0,00	0,00/0,00	0,00/0,00	0,00/0,00	
Prąd znamionowy	A	3,2	2,9	3,4	3,0	3,5	3,2	1,7	1,5	2,4	
Zużycie elektroenergii (przy 25°C)	kW\24h	4,5	4,2	6,5	6,0	7,1	6,7	5,7	3,5	5,3	
Klasa klimatyczna		4				7					
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +30				+16 ÷ +35					
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-14 ÷ -23								+5 ÷ -5	-14 ÷ -23/ +5 ÷ -5
Zasilanie	V/Hz	220-240/50									
Regulacja temperatury	-	elektromechaniczna				sterownik elektroniczny					
Wypożalenie:	kosz	szt	2	6	6	6					
	nóżki/ kółka		6	4	4	4					
	zamek		+	-	-	-					
Max obciążenie 1 sekcji kosza	kg		15	15	15						

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	M100Q		M100Q			M300Q			M400Q		
Wymiary: wysokość	mm	941		1194			1198			1198		
długość		661		661			1016			1216		
szerokość		596		596			721			721		
Pojemność: ogólna	dm ³	145		178			361			444		
użytkowa		59		92			178			220		
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg	43		54			73			86		
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R452a	R290	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,12	0,06	0,12	0,065	0,065	0,15	0,075	0,075	0,16	0,075	0,075
Ekwiwalent CO2	t	0,26	0,00	0,26	0,00	0,00	0,32	0,00	0,00	0,34	0,00	0,00
Prąd znamionowy	A	1,2	1,0	1,2	1,0	0,6	1,8	1,3	0,7	1,8	1,5	0,8
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)	kW\24h	2,0	1,65	2,0	1,65	1,35	2,75	2,1	1,78	3,75	2,85	1,9
Klasa klimatyczna		7										
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +35										
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-14 ÷ -23										
Zasilanie	V/Hz	220-240/50										
Regulacja temperatury	-	sterownik elektroniczny										
Wypożażenie: kuwety na lody galkowe	szt	3		3			7			9		
kółka		4		4			4			4		
zamek		-		-			-			-		

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne	Jednostka pomiaru.	M600Q		M12Q	M18Q	
Wymiary: wysokość	mm	1198		1248	1248	
długość		1656		1162	1666	
szerokość		721		906	906	
Pojemność: ogólna	dm ³	627		610	844	
użytkowa		310		285	403	
Masa zamrażarki skrzyniowej	kg	114		104	135	
Rodzaj czynnika chłodniczego	-	R290	R290*	R290	R452a	R290
Ilość czynnika chłodniczego	kg	0,085	0,085	0,09	0,24	0,11
Ekwiwalent CO2	t	0,00	0,00	0,00	0,51	0,00
Prąd znamionowy	A	1,8	1,1	1,9	2,8	2,9
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)	kW\24h	3,9	3,0	4,1	7,6	7,0
Klasa klimatyczna		7				
Temperatura otoczenia	°C	+16 ÷ +35				
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej	°C	-14 ÷ -23				
Zasilanie	V/Hz	220-240/50				
Regulacja temperatury	-	sterownik elektroniczny				
Wyposażenie: kuwety na lody galkowe	szt	12		12	18	
kółka		5		4	5	
zamek		-		-	-	

* - energooszczędna wersja

Parametry techniczne		Jednostka pomiaru.	M200SL			M300SL			M400SL			M600SL		
Wymiary:	wysokość ze szklaną nadstawką	mm	1319			1319			1319			1319		
	wysokość bez szklanej nadstawki		940			940			940			940		
	długość		806			1016			1216			1656		
	szerokość		661			661			661			661		
ogólna		dm³	247			333			416			597		
użytkowa			185			252			316			458		
Waga ze szklaną nadstawką		kg	65			70			78			104		
Waga bez szklanej nadstawki		kg	51			54			60			82		
Rodzaj czynnika chłodniczego		-	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*	R452a	R290	R290*
Ilość czynnika chłodniczego		kg	0,14	0,07	0,07	0,15	0,07	0,07	0,16	0,075	0,075	0,20	0,08	0,08
Ekwiwalent CO2		t	0,30	0,00	0,00	0,32	0,00	0,00	0,34	0,00	0,00	0,43	0,00	0,00
Prąd znamionowy		A	1,2	1,1	0,6	1,5	1,3	0,6	1,6	1,5	0,8	2,0	1,7	1,0
Zużycie elektroenergii (przy 25 °C)		kW\24h	1,9	1,7	1,2	2,5	2,1	1,54	3,1	2,6	1,95	4,3	3,8	2,9
Klasa klimatyczna			7											
Temperatura otoczenia		°C	+16 ÷ +35											
Zakres regulacji temperatury w zamrażarce skrzyniowej		°C	-14 ÷ -23											
Zasilanie		V/Hz	220-240/50											
Regulacja temperatury		-	elektromechaniczna											
Wypozażenie: kuwety na lody gałkowe		szt	4			7			9			12		
kółka			4			4			4			5		
zamek			+			+			+			+		

* - energooszczędna wersja

3. TRANSPORT, INSTALACJA ORAZ URUCHOMIE

3.1. Sposób transportu

Podczas transportu urządzenie powinno znajdować się w pozycji poziomej. Podczas transportu, urządzenie powinno być odpowiednio zabezpieczone i spakowane, aby zapobiec jakimkolwiek ruchom lub uderzeniom wewnątrz pojazdu. Chronione przed wpływami atmosferycznymi (bezpośredniego nasłonecznienia, deszczu, śniegu itp.).

UWAGA! Przed pierwszym użyciem, urządzenie powinno stać przez przynajmniej 2 godziny, zanim podłączymy je do sieci elektrycznej.

3.2. Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w pozycji pionowej (roboczej). Zabronione się przechowywania urządzenia pod wpływem bezpośredniego nasłonecznienia oraz innych czynników atmosferycznych (deszczu, śniegu, itp.).

3.3. Wymagania dotyczące miejsca eksploatacji

- Zabrania się instalacji zamrażarki skrzyniowej w miejscach bezpośredniego nasłonecznienia oraz innych czynników atmosferycznych;
- Zamrażarka skrzyniowa powinna być eksploatowana przy wskaźnikach wilgotności względnej do 60%, w przeciwnym razie wystąpi efekt pojawienia się kroplin na szybie, co nie jest wadą;
- Najbardziej ekonomiczny tryb pracy jest osiągany w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia od +16 °C do +25 °C;
- Zamrażarkę skrzyniową należy zainstalować na równym, suchym i twardym podłożu w odległości co najmniej 1 m od źródeł ciepła;
- Konieczne jest zapewnienie dobrej cyrkulacji powietrza (odległość między ścianą a urządzeniem powinna wynosić co najmniej 10 cm).

3.4. Instalacja urządzenia

- Rozpakować urządzenie, usunąć folię ochronną i kątowników tekturowych;
- Urządzenie ustawić na równym, suchym i twardym podłożu. Zamrażarki skrzyniowe serii Z należy dodatkowo wypoziomować za pomocą nóżek regulowanych;
- Umyć komorę zamrażarki skrzyniowej ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń, a następnie spłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha.

3.5. Przygotowanie do eksploatacji

- Urządzenie należy podłączyć do oddzielnego, prawidłowo wykonanego obwodu elektrycznego z gniazdem wtykowym z kołkiem ochronnym;
- Wtyczkę należy włożyć bezpośrednio do gniazdka (bez użycia przedłużacza);
- Napięcie w sieci energetycznej powinno odpowiadać wartości nominalnej podanej na tabliczce znamionowej zamrażarki skrzyniowej.

4. EKSPLOATACJA

4.1. Warunki eksploatacji

1. **Pamiętaj!** Zamrażarka skrzyniowa nie jest przeznaczona do zamrażania, ale do przechowywania **WCZEŚNIEJ ZMROŻONYCH** produktów. Po uruchomieniu zamrażarki skrzyniowej zaczyna ona działać dopiero po 2 godzinach, więc **NIE ŁADUJ DOPIERO WŁĄCZONĄ** zamrażarkę skrzyniową produktami. Poczekaj, aż zamrażarka skrzyniowa przejdzie do trybu pracy, w przeciwnym razie produkty spożywcze mogą zostać zepsute. W zamrażarce skrzyniowej M1000V / M1000Z – dwie komory są uruchamiane na przemian, najpierw jest włączana jedna, po pewnym czasie (po około półtorej godzinie) druga jest włączana.

2. Poziom załadowania komory produktami nie może przekraczać poziomu określonego wewnątrz komór (schemat 1).

3. W zamrażarce skrzyniowej należy przechowywać tylko artykuły spożywcze

4. Nie wolno umieszczać do zamrażarki skrzyniowej napojów butelkowych, w tym napojów gazowanych.

5. Zabrania się usuwania szronu za pomocą ostrych przedmiotów.

6. Zabrania się instalowania urządzeń grzewczych do zamrażarki skrzyniowej.

7. Aby zapobiec procesom niszczącym wewnętrzną powierzchnię zamrażarki skrzyniowej wykonanej z aluminium oraz w celu lepszego i dłuższego przechowywania jej właściwości – nie wolno przechowywać w zamrażarce skrzyniowej artykuły spożywcze bez użycia specjalnego hermetycznego opakowania: folii spożywczej, opakowania specjalistycznego do półproduktów i lodów, pojemników polipropylenowych, itp. – w szczególności warunek ten dotyczy przechowywania produktów drobiowych i rybnych.

Należy pamiętać, że wartość temperatury w środku zamrażarki skrzyniowej zależy od:

1. temperatury otoczenia;
2. stopnia załadowania zamrażarki skrzyniowej produktami (schemat 1);
3. częstotliwości otwierania szyby lub pokrywy (modeli serii Z);
4. grubość szronu w zamrażarce skrzyniowej.

4.2. Tryb działania termostatu elektromechanicznego w zamrażarkach skrzyniowych z szybą

Na pokrętle termostatu zaznaczono pozycję „0” (zamrażarka skrzyniowa jest włączona) i dwie pozycje regulacji trybu pracy: „min” i „max”. Po podłączeniu zamrażarki skrzyniowej do sieci (włożeniu wtyczki do gniazdka) obrócić pokrętkę termostatu do pozycji „max” (schemat 2). Pozwoli to szybko schłodzić komorę podczas uruchamiania. Pokrętkę termostatu znajduje się na bocznej ścianie zamrażarki skrzyniowej obok kratki wentylacyjnej. Po godzinie pracy zamrażarki skrzyniowej temperatura w komorze powinna spaść do około -18°C. Wtedy warto przekręcić pokrętkę termostatu w pozycję zgodnie z (schemat 3).



Schemat 1



Schemat 2



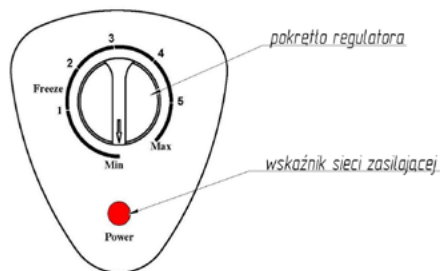
Schemat 3

4.3. Tryb działania termostatu elektromechanicznego w zamrażarkach skrzyniowych z pokrywą (modeli serii Z)

Po podłączeniu zamrażarki do sieci na panelu sterowania powinna zaświecić się czerwona lampka (schemat 4), sygnalizując, że urządzenie jest pod napięciem. Aby uruchomić zamrażarkę, należy obrócić pokrętkę termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara z pozycji „min” do pozycji od 1 do „max” (schemat 4).

Aby zamrażarka działała szybciej po włączeniu, pokrętkę termostatu należy ustawić w pozycji „max”.

Po 2 godzinach pracy temperatura w zamrażarce wyniesie około -23°C. Następnie pokrętkę termostatu należy ustawić do wymaganej pozycji.



Schemat 4. Regulator temperatury



Schemat 5. Regulator temperatury

Ciągła praca urządzenia zamrażającego w pozycji „max” doprowadzi do zwiększonego zużycia energii elektrycznej.

Po przejściu do trybu pracy zamrażarka jest gotowa do napełnienia produktami. Aby wyłączyć zamrażarkę, należy obrócić pokrętkę termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w kierunku pozycji „min”, aż do kliknięcia.

W przeciwieństwie do innych modeli z pokrywą białą, w modelu M800Z/M1000Z panel sterowania nie jest zainstalowany, pokrętkę regulatora temperatury znajduje się na przedniej stronie panelu sterowania i nie ma ponumerowanych pozycji regulacji, wskazany kierunek obrotu dla zmiany temperatury (schemat 5).

W pozostałej części zalecenia dotyczące ustawienia temperatury są podobne do powyższych.

4.4. Tryb pracy sterownika elektronicznego «CAREL»

4.4.1. Sygnały świetlne na wyświetlaczu sterownika elektronicznego:

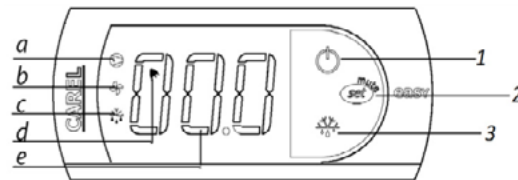
Co oznaczają diody na wyświetlaczu:

Sygnał świetlny a – sprężarka: symbol jest widoczny, gdy sprężarka pracuje. Miga, gdy start sprężarki jest opóźniony przez procedurę ochronną.

Sygnał świetlny b – wentylator: symbol jest widoczny, gdy włączone są wentylatory parownika. Miga, gdy start wentylatorów jest opóźniony poprzez zewnętrzne wyłączenie lub podczas gdy inna procedura jest w toku.

Sygnał świetlny c – odszranianie: symbol jest widoczny, gdy włączona jest funkcja odszraniania. Miga, gdy start odszraniania jest opóźniony poprzez zewnętrzne wyłączenie lub podczas gdy inna procedura jest w toku.

Sygnał świetlny d – alarm: symbol jest widoczny gdy aktywny jest alarm.



Schemat 6. Sterownik elektroniczny «CAREL»

Sygnal e - wyświetlana bieżąca temperatura wewnątrz urządzenia.

4.4.2. Ustawienia temperatury

W celu zmiany ustawionej temperatury należy:

1. Nacisnąć przycisk 2, wyświetli się napis SET, przez czas dłuższy niż 1 sekundę – wyświetli się aktualnie nastawiona temperatura;
2. Aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę należy nacisnąć przyciski 1 i 3;
3. Nacisnąć przycisk 2 ponownie, – co spowoduje zapisanie ustawionej temperatury

4.4.3. Dodatkowe odszranianie

Urządzenie pracuje w trybie automatycznego odszraniania co 5-6 godzin. Jeśli zauważysz że system odszraniania nie działa lub działa niepełnie, przeprowadź ręczne włączenie odszraniania. W celu włączenia odszraniania naciśnij przycisk 3 i trzymaj przez czas dłuższy aż zaświeci się wskaźnik odszraniania (c) na panelu sterownika elektronicznego. System automatycznie odszroni parownik.

4.4.4. Sygnały ostrzegawcze:

„E0” - uszkodzenie czujnika temperatury

„E1” - uszkodzenie czujnika odszraniania

„cht” - stwierdzenie o zanieczyszczeniu skraplacza

„CHt” - krytyczny stan zanieczyszczenia skraplacza.

4.5. Tryb pracy sterownika elektronicznego «EVCO»

4.5.1. Sygnały świetlne na wyświetlaczu sterownika elektronicznego:

Co oznaczają diody na wyświetlaczu:

Sygnal świetlny a – sprężarka: symbol jest widoczny, gdy sprężarka pracuje. Sygnal pulsujący:

- proces modyfikacji instalacji roboczej jest w toku;
- przebiega proces zabezpieczenia pracy sprężarki.

Sygnal świetlny b - odszranianie. Symbol jest widoczny, gdy włączona jest funkcja odszraniania. Jeśli wskaźnik miga, kondensat spływa. Miga, gdy start odszraniania jest opóźniony poprzez zewnętrzne wyłączenie lub podczas, gdy inna procedura jest w toku.

Sygnal świetlny c – wykorzystanie Stopnie Celsjusza. Jeśli symbol jest widoczny, urządzenie wyświetla temperaturę w stopniach Celsjusza.

Sygnal świetlny d – wykorzystanie Stopnie Fahrenheita. Jeśli symbol jest widoczny, urządzenie wyświetla temperaturę w stopniach Fahrenheita.

Sygnal świetlny f - wyświetlana temperatura wewnątrz urządzenia.

Podczas działania urządzenia, na wyświetlaczu sterownika wyświetla się bieżąca temperatura wewnątrz urządzenia.



Schemat 7. Sterownik elektroniczny EVCO

• Blokowanie/Odblokowywanie klawiatury sterownika

Klawiatura sterownika blokuje się automatycznie po 30 sekundach od ostatniego naciśnięcia klawisza - na wyświetlaczu przez 1 sekundę pojawi się kod „Loc”. Żeby odblokować wciśnij dowolny przycisk i przytrzymaj przez minimum 4 sekundy – na wyświetlaczu pojawi się kod “UnL” przez 4 sekundy.

• Włączanie / wyłączanie urządzenia

Upewnij się, że klawiatura nie jest zablokowana i odblokuj ją w razie potrzeby.

Żeby załączyć/wyłączyć urządzenie naciśnij przycisk |  |, przytrzymując go przez 4 sekundy indyktor zacznie mrugać, wtedy urządzenie się włączy/ wyłączy. Gdy urządzenie jest podłączone do sieci, zaczyna się świecić czerwony wyłącznik - oznacza to, że urządzenie jest pod napięciem.

4.5.2. Ustawienia temperatury

W celu ustawienia temperatury należy:

- upewnij się, że klawiatura nie jest zablokowana i odblokuj ją w razie potrzeby;
- nacisnąć i zwolnić przycisk |  |, wskaźnik () zacznie migać;
- za pomocą przycisków |   | oraz |  | uzyskać wartość żądanej temperatury;
- nacisnąć i zwolnić przycisk |  | w celu potwierdzenia nowej wartości lub przez 15 sek nie wykonywać żadnych czynności – wskaźnik przestanie migać, sterownik zakończy proces konfiguracji (wszystkie zmiany zostaną zapisane).

4.5.3. Sygnały ostrzegawcze

„Pr1” - uszkodzenie czujnika temperatury

„Pr2” - uszkodzenie czujnika odszraniania

„COH”- sygnał ostrzegawczy (sygnalizuje o zanieczyszczeniu i przegrzaniu skraplacza);

„dFd”- zakończenie procesu odszraniania.

UWAGA: W PRZYPADKU NIE ZASTOSOWANIA SIĘ DO ZASAD ZAWARTYCHWNINIEJSZEJINSTRUKCJIDOTYCZĄCYCHPODŁĄCZENIA I EKSPLOATACJI URZĄDZENIA, PRODUCENT ZASTRZEGA SOBIE PRAWO ODSTĄPIENIA OD OBOWIĄZKÓW GWARANTA!

4.6. Tryb pracy sterownika elektronicznego «Dixell»

4.6.1. Wyświetlacz

1. Rozmrażanie;
2. Praca sprężarki;
3. Praca wentylatora parownika
(w niektórych modelach sygnalizuje pracę wentylatora skraplacza);
4. Wyświetlacz temperatury.

Migająca wartość wskaźnika, sygnalizuje opóźnienie programu.



Schemat 8. Sterownik elektroniczny Dixell

4.6.2. Sprawdzanie ustawionej temperatury

- Krótko nacisnąć przycisk SET (8), po czym na ekranie wyświetli się ustawiona temperatura;
- Krótko nacisnąć przycisk SET (8) lub odczekać 5 sekund, aby powrócić do normalnego trybu wyświetlania.

4.6.3. Zmiana temperatury. Aby zmienić podane wartości:

- Naciśnięć klawisz SET (8) przez ponad 2 sekundy. Wyświetli się wartość ustawionej temperatury, a wskazanie „°C” lub „°F” zacznie migać;
- Aby zmienić temperaturę, naciśnięć klawisze  (5) i  (6) przez 10 sekund;
- Aby potwierdzić nową wartość, należy nacisnąć SET (8) lub nie naciskać klawiszy przez 10 sekund.

4.6.4. Ręczne załączenie procesu rozmrażania (jeśli jest przewidziane przez producenta).

- Naciśnięć na dłużej niż 3 sekundy przycisk  (7), po czym rozpocznie się rozmrażanie co sygnalizuje wskazanie.

4.6.5. Lista alarmów:

dA – awaria otwartych drzwi: Po otwarciu drzwi sterownik rozpoczyna odliczanie czasu, blokując działanie wentylatora chłodnicy powietrza. Po upływie tego czasu uruchamia się alarm, a na ekranie sterownika naprzemiennie wyświetla się sygnał **«dA»**, podczas którego wentylator wznawia pracę. Awaria uruchamia się automatycznie po zamknięciu drzwi.

P1 - uszkodzenie czujnika temperatury kamery; **P2** - uszkodzenie czujnika temperatury parownika;

HA - wysoka temperatura w komorze: Wskazuje, że temperatura w komorze jest zbyt wysoka i może wskazywać na uszkodzenie sprzętu. Awaria wyłącza się automatycznie po powrocie do normalnej pracy.

LA - niska temperatura w komorze: Wskazuje, że temperatura w komorze jest zbyt niska i może wskazywać na uszkodzenie sprzętu. Awaria wyłącza się automatycznie po powrocie do normalnej pracy.

4.7. Rozmrażanie

Podczas pracy zamrażarki skrzyniowej na jej wewnętrznych ścianach powstaje szron, którego gruba warstwa wpływa na zmniejszenie wydajności zamrażarki.

Konieczne jest rozmrożenie zamrażarki skrzyniowej, jeśli szron osiągnie grubość około 4 mm.

Rozmrażanie przeprowadza się w następującej kolejności:

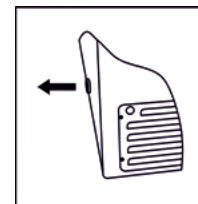
1. Należy odłączyć zamrażarkę skrzyniową od zasilania.
2. Wyjąć wszystkie wcześniej załadowane produkty z zamrażarki skrzyniowej do innej zamrażarki w celu przechowywania.
3. Przesunąć szybę lub otworzyć pokrywę, aby skrócić czas rozmrażania.
4. Zapewnić odpływ stopionej wody przez otwór za pomocą korka umieszczonego na przedniej ścianie zamrażarki skrzyniowej:



Schemat 9



Schemat 10



Schemat 11

- pociągnąć korek do końca (**rys. 11**) i obrócić go tak, aby strzałka na korku była skierowana w dół(**rys.9**);
- po rozmrożeniu i wyczyszczeniu komory korek należy ustawić na miejscu, całkowicie docisnąć i obrócić strzałką w górę.
- 5. Podłączyć zamrażarkę skrzyniową do sieci, ustawić pokrętkę termostatu w pozycji „max” .
- 6. Po rozmrożeniu i wyczyszczeniu komory korek należy ustawić na miejscu, całkowicie docisnąć i obrócić strzałką w górę (**rys. 10**).

5. KONSERWACJA

Aby układ chłodzenia działał prawidłowo, należy przynajmniej raz w roku wyczyścić sprężarkę z kurzu miękką, suchą ściereczką, szczotką lub odkurzaczem.

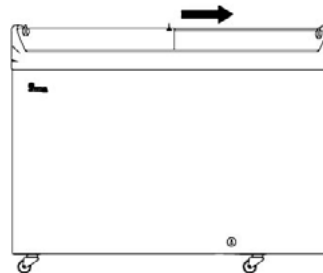
Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy odłączyć skrzynię od sieci elektrycznej. Podczas konserwacji należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić rurociągów i przewodów elektrycznych.

6. WYMIANA SZYBY I MONTAŻ NADBUDOWY SZKLANEJ

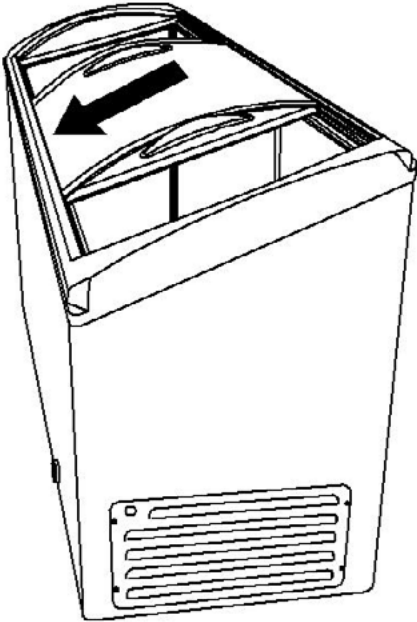
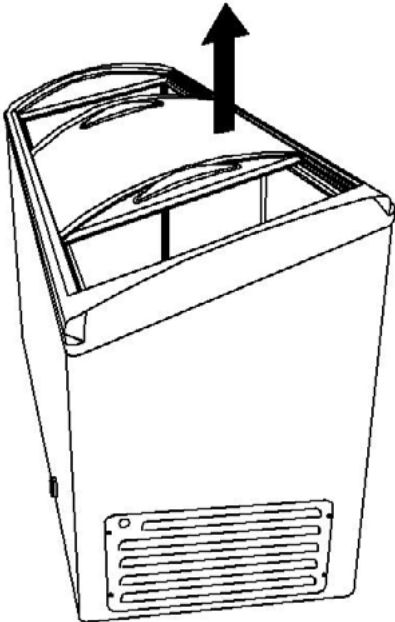
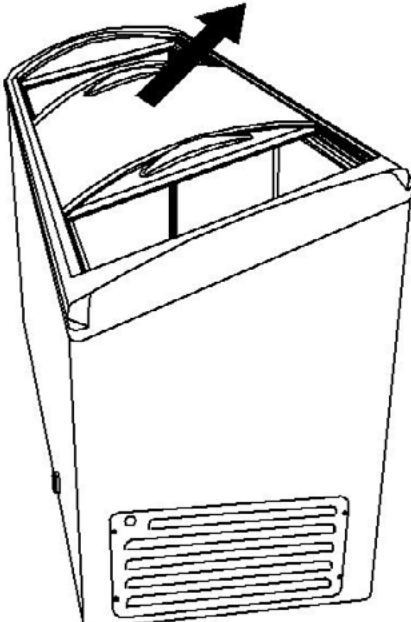
6.1. Wymiana szyby do modeli M/N200-600P, M/N200-600S, M/N300-400SH, M/N800 S/W/D

To replace the glass lids from the freezer it is necessary:

1. Aby wymienić szybę należy.



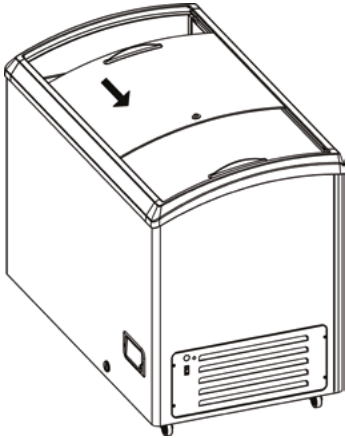
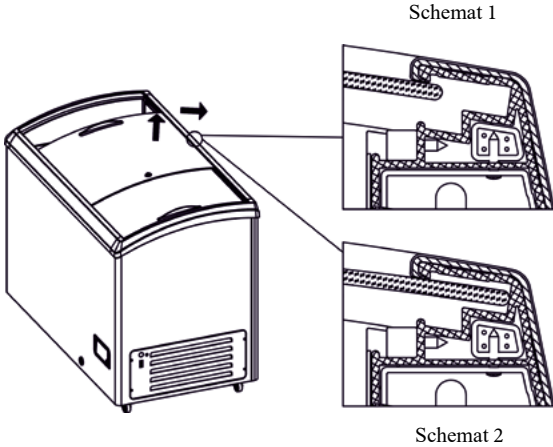
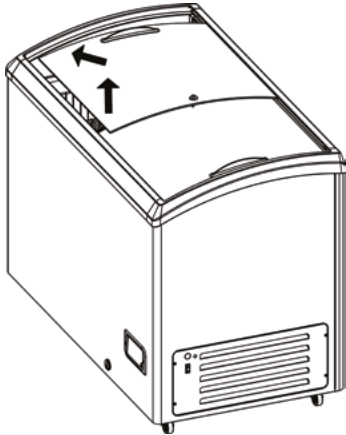
2. Za pomocą cienkiej płaskiej śrubokręty wyjąć uszczelkę prowadnicy szyby, w następującej kolejności.	2.1. Włożyć śrubokręt między prowadnicą a uszczelką prowadnicy	
	2.2. Ruchem obrotowym śrubokręta wyjąć kraweź uszczelnienia prowadnicy	
	2.3. Pociągnąć uszczelkę prowadnicy wzdłuż prowadnicy, dopóki uszczelka całkowicie nie wyjdzie z prowadnicy.	

2.4. Przesunąć szybę w prowadnicę, z której wyjęto uszczelkę.	2.5. Podnieść przeciwną krawędź szyby, która wyszła z prowadnicy.	2.6. Wyjąć górną szybę.
		

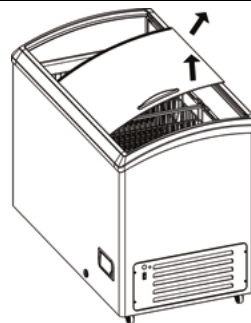
4. W przypadku dolnej szyby powtórzyć te czynności w podobnej kolejności.

5. Aby zainstalować szybę, należy wszystko wykonać w odwrotnej kolejności.

6.2. Wymiana szkła do modeli M/N200SF - M/N600SF

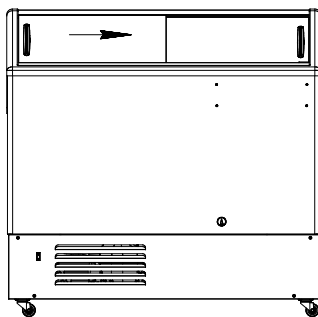
6.2.1. Umieść górną szybę na środku zamrażarki skrzyniowej.	6.2.2. Podnieś tylną stronę górnej szyby do całkowitego docisnięcia (schemat 1) i przesunąć szybę w kierunku tylnej części zamrażarki skrzyniowej (schemat 2).	6.2.3. Podnieść przeciwną stronę szyby, która wyszła z prowadnicy i wyjąć górną szybę.
		

6.2.4. Podnieść tylną stronę dolnej szyby i wyjąć szybę



6.3. Wymiana szkła do modeli M100Q, M300Q, M400Q, M600Q, M12Q, M18Q

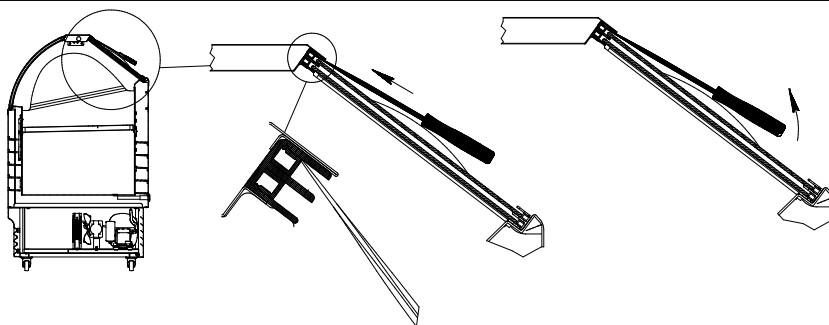
1. Przesunąć górną szybę do skrajnej prawej pozycji.

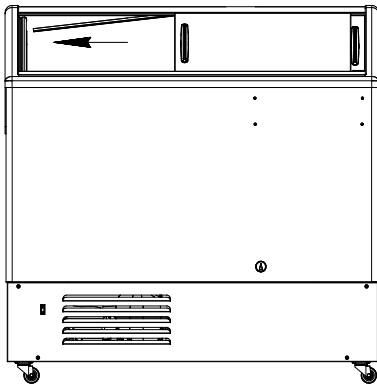
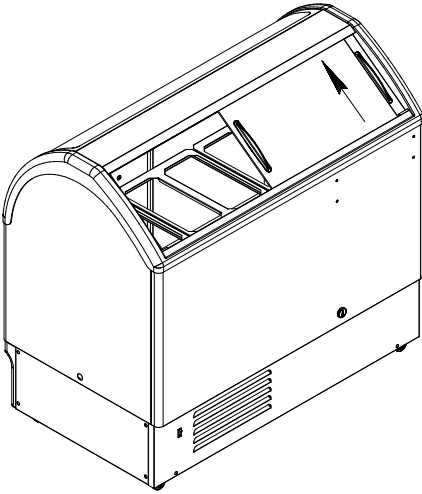
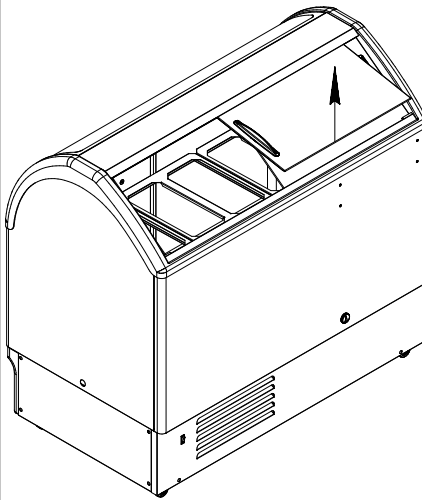


2. Za pomocą cienkiego płaskiego śrubokręta wyjąć uszczelkę z prowadnicy szyby.

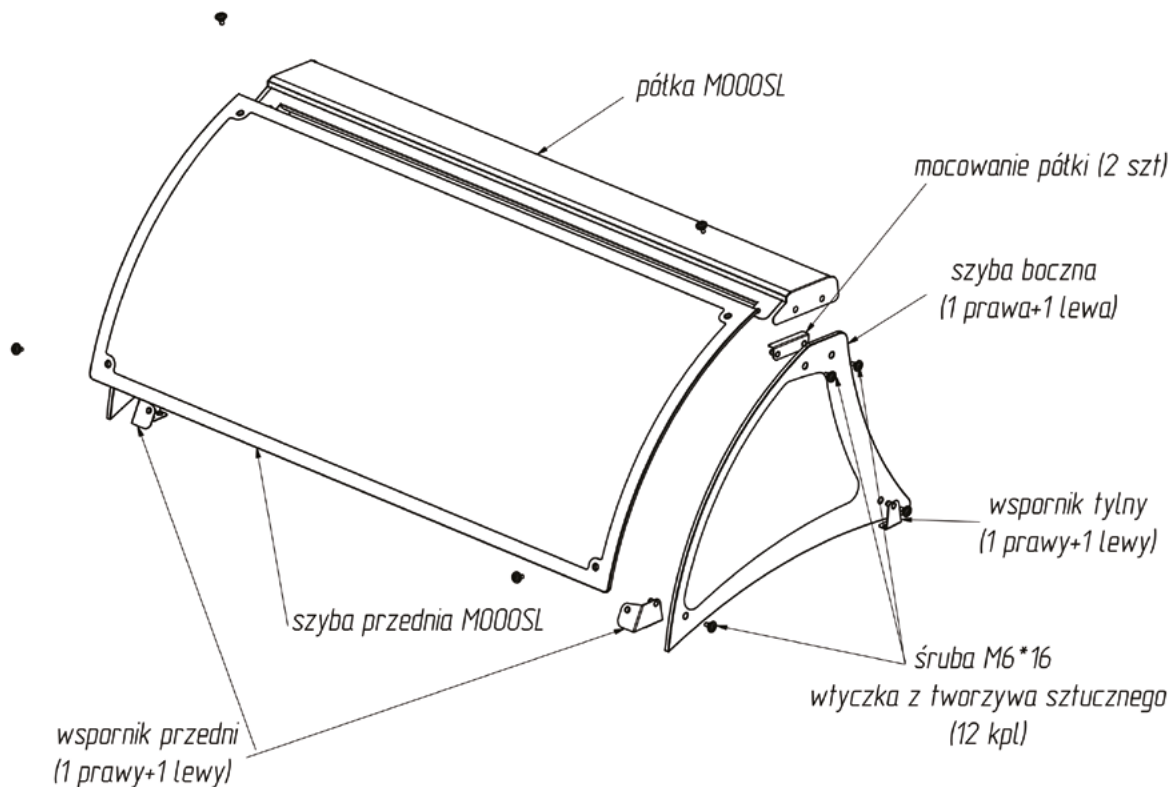
2.1. Włożyć śrubokręt między prowadnicą a uszczelką listwy.

2.2. Ruchem obrotowym śrubokręta wyjąć krawędź uszczelnienia prowadnicy.



3. Wyjąć górną szybę		
2.3. Pociągnąć uszczelkę listwy wzdłuż listwy, dopóki uszczelka całkowicie nie wyjdzie z listwy.	3.1 Przesunąć szybę w listwę, z której wyjęto uszczelkę.	3.2 Podnieś przeciwną krawędź szyby, która wyszła z listwy. Wyjąć górną szybę.
		

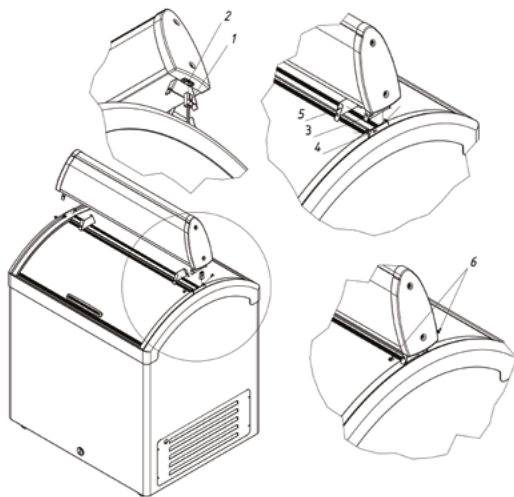
6.4. MONTAŻ NADBUDOWY SZKLANEJ



6.5 MONTAŻ PLAFONU REKLAMOWEGO

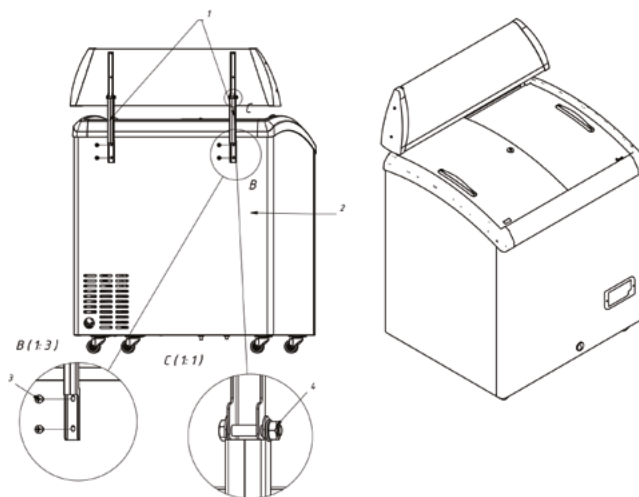
6.5.1. Montaż plafonu reklamowego do modeli M100V, M200V

1. Podłączyć wtyczkę zasilania 1 w złącze 2;
2. Zainstalować Light box 3 na wsporniku 4, a następnie zainstalować zaślepkę 5;
3. Dokręcić śrubę 6.



6.5.2. Montaż plafonu reklamowego do modeli M000SF, M000S, M000P, M000SH.

- Zainstalować wsporniki plafonu reklamowego 1 naprzeciwko otworów montażowych na tylnej ścianie zamrażarki 2.
- Umocować pozycję plafonu reklamowego 1 na ścianie zamrażarki 2, za pomocą wkrętów mocujących 3.
- W razie potrzeby dodatkowo dokręcić śrubę ryglującą 4, która ustala kąt nachylenia plafonu reklamowego 1.
- Podłączyć złącze zasilania oświetlenia plafonu reklamowego.



7. IDENTYFIKACJA I USUWANIE NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy podczas uruchamiania lub eksploatacji urządzenia, należy powrócić do tych rozdziałów instrukcji obsługi, które wyjaśniają ich działanie. Celem tego jest sprawdzenie poprawności działania urządzenia. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, poniższe wskazówki pomogą go usunąć.

Urządzenie nie działa ...

Należy upewnić się, czy:

- Urządzenie jest podłączone do sieci prądu elektrycznego
- Napięcie i częstotliwość w sieci są odpowiednie z tymi, jakie zaleca producent 220-240 V / 50Hz.
- Sterownik elektroniczny jest włączony (jeśli jest dostępny w zestawie)

Uszkodzenie przewodu zasilającego:

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa, powinien on zostać wymieniony przez przedstawiciela producenta, centrum serwisowego lub podobnego wykwalifikowanego specjalistę.

Zamrażarka skrzyniowa działa, brak oświetlenia (jeśli jest dostępny w zestawie)...

Należy upewnić się, czy:

- Wyłącznik światła jest włączony
- Lampa-LED lub zapłonnik w urządzeniu nie uległy spaleni

Urządzenie nie osiąga odpowiedniej temperatury, oświetlenie jest...

Należy upewnić się, czy:

- Ustawienie temperatury na sterowniku elektronicznym jest prawidłowo ustawione (jeśli jest dostępny w zestawie)
- Sterownik elektroniczny działa prawidłowo (jeśli jest dostępny w zestawie)

Zamrażarka skrzyniowa działa zbyt głośno...

Należy upewnić się, czy:

- Urządzenie jest zainstalowane na twardym podłożu i prawidłowo wyrównane
- Meble przyległe do urządzenia nie wibrują podczas pracy sprężarki.

Jeżeli po sprawdzeniu powyższych pozycji, urządzenie dalej nie działa poprawnie, należy skontaktować się z Centrum Technicznym JUKA, podając dane z tabliczki znamionowej.

Telefon centrum serwisowego JUKA: +38 (097) 524 84 11

E-mail:service@juka.ua

8. UTYLIZACJA

W przypadkach, gdy urządzeniem jest wycofane z eksploatacji, podlega utylizacji. Utylizacja musi odbywać się zgodnie z przepisami obowiązującymi w każdym kraju. Zaleca się kontakt ze specjalistycznymi firmami, które zajmują się utylizacją odpowiedniego urządzenia z zachowaniem przepisów ochrony środowiska.

UWAGA! WSZYSTKIE OPERACJE UTYLIZACJI, A TAKŻE TRANSPORT I PRZETWARZANIE ODPADÓW MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE WYŁĄCZNIE PRZEZ SPECJALISTÓW I UPOWAŻNIONY PERSONEL.

UWAGA!

Prosimy o zachowywanie karty gwarancyjnej przez czas jej trwania.

Niniejszą gwarancją sprzedawca zobowiązuje się do bezpłatnej likwidacji wad, jakie powstały z winy producenta w ciągu trwania okresu gwarancji. Karta gwarancyjna jest ważna tylko w przypadku prawidłowo wypełnionych w niej danych: modelu, numeru seryjnego urządzenia, daty sprzedaży, wyraźnej pieczętki sprzedawcy.

Naprawy gwarancyjnej można odmówić w przypadkach:

- *informacje o sprzęcie w karcie gwarancyjnej są niekompletne, nieczytelne, nieprawdziwe (rozbieżność z informacjami podanymi na urządzeniu), brak podpisu kupującego;*
- *nieprawidłowej instalacji, transportu urządzenia, niezadowolającego stanu skraplacza w przypadku braku przez konsumenta odpowiedniej dbałości o skraplacza (patrz Instrukcję obsługi);*
- *obecności uszkodzeń mechanicznych, które mogły by prowadzić do nieprawidłowych warunków eksploatacji lub awarii urządzenia;*
- *naruszenie warunków instrukcji w trakcie eksploatacji urządzenia lub w przypadku błędnych działań kupującego;*
- *w przypadku wystąpienia klęski żywiołowej lub standardowego zdarzenia ubezpieczeniowego, które spowodowało niemożność dalszej eksploatacji urządzenia (zalanie, pożar, kradzież itp.), a także innych okoliczności poza kontrolą sprzedawcy, producenta.*
- *gdy we wnętrzu urządzenia znaleziono ślady jakichkolwiek przedmiotów, płynów, owadów itp. co spowodowały uszkodzenie urządzenia;*
- *niewykwalifikowanych napraw lub dokonywania jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych w systemie przez osoby nie uprawnione;*
- *jeżeli wady, uszkodzenia wynikają z niezgodności parametrów sieci strumieniowych i kablowych z wymogami norm państwowych.*

NAPRAWY GWARANCYJNE NIE OBEJMUJĄ okresowej konserwacji, instalacji, dostosowania urządzenia do pracy, wymiany kabli.

Gwarancja nie obejmuje części urządzenia łatwo się tłukących i które są uważane za materiały eksploatacyjne fabryczne: lampy, szkło, plastik (uchwyty itp.), guma, zamki, koła i tym podobne.

Świadczona usługa gwarancyjna nie ogranicza uprawnień kupującego, jakie przysługują mu na mocy obowiązujących przepisów.

Kupujący uważa się za poinformowanego, że w przypadku wezwania inżyniera serwisowego do lokalizacji urządzenia i stwierdzenia nieobjętego gwarancją przypadku awarii urządzenia, musi on (kupujący) zwrócić koszty podróży i opcjonalnie skorzystać z usług serwisu zgodnie z cenami producenta lub sprzedawcy, w celu usunięcia braków w działaniu sprzętu.

Karta gwarancyjna

Produkt i model

Data sprzedaży

Numer seryjny

Okres gwarancji

Kupujący potwierdza sprawność techniczną zakupionego urządzenia

Podpis sprzedawcy

Podpis nabywcy



tmjuka



juka_invest



juka.ua



juka-invest



tmjuka



+3 80 412 445 755
+3 80 67 411 05 80



juka@juka.ua

Виробник має право без попереднього сповіщення змінювати технічну специфікацію і характеристики обладнання, що не погіршують його функціональність.
Наведені ілюстрації, фото, картинки обладнання можуть відрізнятися від реальної моделі.

The Producer reserves the right to alter the functions and technical specification of their equipment. The pictures are provided on an illustrative basis for products presentation purposes only.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznych i właściwości sprzętu bez uprzedzenia, co nie wpływa negatywnie na jego funkcjonalność. Podane ilustracje, zdjęcia, zdjęcia sprzętu mogą odbiegać od rzeczywistego modelu.

Производитель имеет право без предварительного уведомления изменять техническую спецификацию и характеристики оборудования, не ухудшающие его функциональность.
Представленные иллюстрации, фото, картинки оборудования могут отличаться от реальной модели.